

Directiva anticipada de atención médica (Testamento vital)

(Advance Directive for Health Care (Living Will))

Author

Northwest Justice Project

Last Review Date

December 2, 2024

Una Directiva de atención médica (conocida también como Testamento vital) le permite indicar qué tipo de tratamientos médicos desea o no desea recibir si padece una enfermedad terminal o está inconsciente de forma permanente y no puede tomar decisiones por sí mismo. También le permite expresar por escrito sus valores en materia de atención médica. (Formulario e instrucciones)

1. Datos claves

Form attached:

Directiva de Atención Médica (NJP Planning 510 ES)

¿Qué es una Directiva de atención médica?

Es un formulario que le permite indicar qué tipo de tratamientos médicos **desea o no desea** recibir si padece una enfermedad terminal o está permanentemente inconsciente y no puede tomar decisiones por sí mismo. También le permite expresar por escrito sus valores en materia de atención médica.

¿Qué son valores en materia de atención médica?

Son sus deseos y preferencias en materia de atención médica, incluidas sus preferencias religiosas, éticas y personales. Deben guiar las decisiones de atención médica que se tomen por usted cuando no pueda tomar decisiones por

sí mismo en **todo** tipo de situación, no solo si padece una enfermedad terminal o está inconsciente de forma permanente.

Ejemplos:

- “Me preocupa tener la sensación de ahogarme. Por favor, hagan todo lo posible para evitarme ese estrés”.
- “Puedo tolerar un nivel bajo de dolor y mi claridad mental es importante. Priorizo un equilibrio entre las dos cosas”
- “Para mí, mi calidad de vida es más importante que recibir muchos cuidados médicos”.
- “Lo que más me importa es estar en un hospital con una excelente atención”.
- “La posibilidad de estar al aire libre es lo que hace que la vida valga la pena para mí. Si mi estado de salud me impide estar al aire libre, entonces ya no querría vivir”.
- “Para mí es importante poder reconocer a mi familia y despedirme”.
- “Quiero pasar mis últimos días en casa”.
- “En mi religión, nosotros ... (describa sus tradiciones religiosas relacionadas con la atención médica)”.
- “Me encanta la música jazz y me gustaría escucharla siempre que sea posible”.

¿Mi formulario de Directiva anticipada de atención médica dice quién tomará decisiones por mí?

No. Para ello, necesita un Poder notarial duradero. Un poder notarial le permite elegir a un amigo o familiar de confianza para que le ayude con sus decisiones de atención médica. Puede llenarlo por separado o al mismo tiempo que su Directiva de atención médica en WA Forms Online.

Piense detenidamente en quién quiere como su apoderado (representante). Elija a alguien en quien confíe para que tome decisiones acordes con sus valores de atención médica, aunque esta persona en su misma situación tomaría decisiones diferentes para sí misma.

¿Puedo seguir tomando mis propias decisiones?

¡Sí! Todavía puede tomar sus propias decisiones sobre su atención médica si es que está en condiciones de hacerlo. También puede cambiar o cancelar su directiva en cualquier momento.

¿Es necesario que mi formulario de Directiva anticipada de atención médica esté notariado?

Lo mejor es firmar el formulario de Directiva de atención médica ante un notario. Si no encuentra un notario, puede firmar ante dos testigos “desinteresados”.

¿Qué debo hacer después de firmarla?

Entregue copias a su proveedor o proveedores médicos, a su representante y a un amigo o familiar de confianza. Pregunte en su hospital local si pueden archivarlo en su expediente.

2. Paso por paso

- 1. Llene su formulario Directiva de atención médica.** Puede llenarlo en línea o a mano.
- 2. Fírmelo ante un notario o ante dos testigos.**
- 3. Dónde guardar su directiva:** A diferencia de otros documentos legales, las copias de las directivas tienen la misma validez que el original. Es importante guardar los documentos originales firmados en un lugar seguro pero accesible, ya que no servirán de nada si no se pueden encontrar cuando se necesiten.

iConsejo! Pídale a la persona responsable de tomar decisiones sobre su atención médica que guarde una copia digital de su directiva firmada en su teléfono inteligente. Esto permitirá acceder a ella fácilmente en caso de una emergencia médica. También puede pedirle que mantenga una copia en la guantera de su automóvil (si tiene uno) y en su maleta para mayor seguridad.

4. **¿Quién debería tener una copia?** Haga copias de su Directiva de atención médica y compártala con las personas que participan en su cuidado. Esto puede incluir a la persona encargada de tomar decisiones sobre su atención médica, médicos, abogado, familiares, amigos cercanos, clérigos y cualquier centro que pueda llegar a participar en su cuidado.

Si puede, adjunte una copia de su Poder notarial u otro documento legal que nombre a un responsable de la toma de decisiones de atención médica a su Directiva de atención médica. Asegúrese de que haya una copia de su directiva archivada en su hospital local y en su centro de atención a largo plazo o de atención especializada en memoria. Si su estado tiene un registro de directivas anticipadas en línea, publique allí su directiva.

5. **Informe a las personas importantes sobre sus deseos.** Es de suma importancia que informe a la persona encargada de tomar decisiones sobre su atención médica y a cualquier otra persona que pueda estar involucrada en la toma de decisiones relacionadas con su Directiva de atención médica cuáles son sus deseos y por qué está tomando esas decisiones. Repita estas conversaciones con regularidad, especialmente si su estado de salud cambia.

Aunque no es obligatorio para formalizar esta directiva, le recomendamos encarecidamente que nombre de un responsable de la toma de decisiones médicas quien confíe para que cumpla sus deseos.

Deje claro a sus amigos cercanos y familiares que la persona encargada de tomar decisiones sobre su atención médica tendrá la autoridad definitiva para actuar en su nombre. Haga hincapié en que no quiere que ignoren o socaven sus deseos porque piensan que su calidad de vida es aceptable o porque parezca estar feliz o cómodo. Si la persona encargada de tomar decisiones sobre su atención médica no le apoya o no está de acuerdo con las decisiones que usted toma en su directiva, debe designar a otra persona como su encargado de tomar decisiones sobre su atención médica.

6. **Si ingresa a un centro de atención médica o de cuidados a largo plazo o se inscribe en un programa de atención médica a domicilio o de**

cuidados paliativos: Entregue al personal de admisiones una copia de su Directiva de atención médica debidamente completada de cualquier otra directiva. Dígale también a la persona encargada de tomar decisiones sobre su atención médica que entregue una copia al personal de admisiones si ingresa después de perder sus facultades.

7. **Mantenga sus directivas actualizadas.** Asegúrese de revisar ocasionalmente su *Directiva de atención médica* y otras directivas para asegurarse de que reflejen sus preferencias y valores actuales. Ponga sus iniciales y la fecha cada vez que la revise.

¡Consejo! Programe un recordatorio en su calendario para revisar sus directivas cada año o cada dos años.

8. **Cancelación (revocación) de su directiva:** Si revoca una directiva, asegúrese de notificar a su responsable de la toma de decisiones de atención médica, a su familia y a sus médicos. Si es posible, recupere y destruya las copias de su directiva revocada, o pida a quienes tengan copias revocadas que las destruyan. Guarde una copia de su directiva anticipada revocada en sus registros con la palabra “REVOCADA” escrita en el frente. Esto podría ayudar si alguien necesita hacer valer una nueva directiva. La directiva con fecha más reciente prevalecerá sobre cualquier directiva anterior.

3. Glosario

A continuación, encontrará algunos términos que pueden resultarle útiles al leer una directiva de atención médica:

- **Alimentación artificial:** una forma de alimentarle si no puede comer por sí mismo o tragiar. Se le inserta una sonda de alimentación a través de la nariz hasta el estómago. Si necesita alimentación por sonda durante un período prolongado, se puede insertar quirúrgicamente una sonda de alimentación directamente en el estómago. La alimentación artificial puede ser perjudicial si está muriendo y su cuerpo no puede utilizar el alimento adecuadamente.
- **Hidratación artificial:** una forma de hidratarle si no puede beber. Se inserta un tubo intravenoso de plástico en la vena para administrar la hidratación.

La hidratación artificial puede ser perjudicial si está muriendo y su cuerpo no puede utilizar la hidratación adecuadamente.

- **Respiración artificial (con respirador):** una máquina que le ayuda a respirar. Se introduce un tubo conectado al respirador por la garganta hasta la tráquea para que la máquina pueda forzar el aire hacia los pulmones. Como el tubo resulta incómodo, a menudo se utilizan medicamentos para mantenerle sedado mientras está conectado al respirador. Si necesita permanecer conectado a un respirador durante mucho tiempo, es posible que el médico le realice una traqueotomía, en la que se inserta un tubo directamente en la tráquea a través de un orificio en el cuello.
- **Diálisis o filtración de sangre:** procedimiento para eliminar los productos de desecho y el exceso de líquido de la sangre cuando los riñones dejan de funcionar correctamente. Se insertan tubos en el brazo para permitir que la sangre pase a una máquina externa donde se filtra antes de volver al brazo a través de otro tubo.
- **Transfusión de sangre:** procedimiento en el que se inserta un tubo en el brazo y se introduce sangre completa, o componentes sanguíneos, en la vena para reponer la sangre perdida.
- **Reanimación cardiopulmonar (RCP o CPR en inglés):** tratamiento que se inicia cuando alguien sufre un paro cardíaco completo, sin latidos y sin respiración. La RCP consiste en presionar repetidamente el pecho con fuerza, mientras se introduce aire en los pulmones. La fuerza tiene que ser bastante intensa y, a veces, se rompen costillas o se colapsa un pulmón. También se pueden utilizar medicamentos y descargas eléctricas, conocidas como desfibrilación. También se puede intubar a la persona durante este proceso, que consiste en introducir un tubo por la garganta hasta la tráquea para ayudar a que el aire entre rápidamente en el cuerpo.
- **Tratamiento de soporte vital:** cualquier intervención médica mecánica o artificial que, cuando se aplica a una persona a quien se le ha diagnosticado una enfermedad terminal o a una persona en estado de inconsciencia permanente, solo prolongaría el proceso de la muerte. El tratamiento de soporte vital no incluye la medicación o la intervención médica necesaria únicamente para aliviar el dolor.
- **Cuidados paliativos:** atención médica especializada para personas que padecen una enfermedad grave. Se centra en aliviar los síntomas y el estrés de la enfermedad. El objetivo es mejorar la calidad de vida tanto del paciente como de sus amigos cercanos y familiares.
- **Estado de inconsciencia permanente:** un estado incurable e irreversible; un estado en el que una persona no tiene probabilidades razonables de recuperarse de un coma irreversible o de un estado vegetativo persistente según un juicio médico razonable.

- **Condición terminal:** una condición incurable e irreversible causada por una lesión o enfermedad que provocará la muerte en un período de tiempo razonable según los estándares médicos aceptados, y en la que la aplicación de un tratamiento de soporte vital solo sirve para prolongar el proceso de la muerte.

WashingtonLawHelp.org gives general information. It is not legal advice.
Find organizations that provide free legal help on our [Get legal help](#) page.

Directiva de Atención Médica

Mi nombre es _____.

Mi fecha de nacimiento es _____.

Soy una persona con capacidad para tomar decisiones. Firmo voluntariamente esta directiva. Si no puedo tomar decisiones por mi cuenta, mis familiares, amigos, representantes y proveedores de servicios médicos deben respetar completamente cada parte de esta directiva. Si alguna parte de esta directiva no es válida, el resto debe respetarse. Revoco cualquier directiva de atención médica que haya firmado en el pasado.

1. Valores de Atención Médica: Los siguientes deseos y preferencias deberían guiar todas las decisiones que se tomen sobre mi cuidado:

a. Lo que hace que mi vida valga la pena vivirla.

- Algunos estados de salud terminales o graves pueden impedir que **alguna vez** vuelva a hacer las cosas que hacen para mí que la vida valga la pena vivirla. En esa situación, quiero que ustedes paren todos los tratamientos, excepto la atención destinada al confort, a aliviar el dolor y la atención paliativa, si **jamás puedo volver a:**
 - Reconocer a mi familia y amigos cercanos de manera significativa alguna
 - Hacer ejercicio
 - Estar al aire libre
 - Leer
 - Ver programas de televisión/películas

Hacer lo siguiente:

Health Care Directive

My name is _____.

My birth date is _____.

I am a person with decision-making capacity. I voluntarily sign this directive. If I cannot make decisions for myself, my relatives, friends, agents, and medical providers should fully honor every part of this directive. If any part of this directive is invalid, the rest should be honored. I revoke any health care directives I have signed in the past.

1. Health Care Values: The following wishes and preferences should guide all decisions made about my care:

a. What makes my life worth living.

Some terminal or serious conditions may stop me from **ever** doing the things that make life worth living for me. In that situation, I want you to stop all treatment except comfort care, pain relief and palliative care if I **cannot ever again**:

Recognize my close friends and family in any meaningful way

Exercise

Be outdoors

Read

Watch tv shows/movies

Do the following:

Otro:

La vida siempre vale la pena vivirla. Hagan todo lo que puedan por mantenerme vivo.

b. Mis deseos. En mis últimos días, espero poder pasar mi tiempo:

Con mi familia y amigos cercanos:

Con las siguientes cosas de confort y/o mascotas:

Comiendo/bebiendo las siguientes cosas, si es posible:

Escuchando la siguiente música:

Otro:

c. Control del dolor. Los medicamentos que se usan para controlar el dolor suelen tener el efecto secundario de provocar somnolencia y reducción de la claridad mental. En mis últimos días, espero poder equilibrar el control del dolor y la claridad mental de la siguiente manera:

Espero pasar mi tiempo con el menor dolor posible, aunque no tenga claridad mental.

Estoy dispuesto a tolerar el siguiente nivel de dolor con la esperanza de tener mayor claridad mental:

1 = Dolor que apenas noto

Other:

Life is always worth living. Do everything you can to keep me alive.

b. My hopes. In my last days, I hope to spend my time:

With my close friends and family:

With the following comfort items and/or pets:

Eating/drinking the following items, if possible:

Listening to the following music:

Other:

c. Pain Management. Medications used to treat pain often come with the side effect of drowsiness and decreased mental clarity. In my last days, I hope to balance pain management and mental clarity in this way:

I hope to spend my time in as little pain as possible, even if I'm not mentally clear.

I am willing to tolerate the following level of pain in the hopes of having more mental clarity:

1 = Pain I hardly notice

<input type="checkbox"/> 2 = Dolor que noto, pero no interfiere con actividades <input type="checkbox"/> 3 = Dolor que a veces me distrae <input type="checkbox"/> 4 = Dolor que me distrae, pero puedo realizar actividades habituales <input type="checkbox"/> 5 = Dolor que interrumpe algunas actividades <input type="checkbox"/> 6 = Dolor que es difícil ignorar, evito actividades habituales <input type="checkbox"/> 7 = Dolor que es mi foco de atención, impide actividades diarias <input type="checkbox"/> 8 = Dolor que es horrible, es difícil hacer cualquier cosa <input type="checkbox"/> 9 = Dolor que es insoportable, no puedo hacer nada. <input type="checkbox"/> 10 = Dolor que es lo más intenso que pueda imaginar. Lo más importante es la máxima claridad mental.	<p>2 = Pain I notice but does not interfere with activities</p> <p>3 = Pain that sometimes distracts me</p> <p>4 = Pain that distracts me, but I can do usual activities</p> <p>5 = Pain interrupts some activities</p> <p>6 = Pain is hard to ignore, I avoid usual activities</p> <p>7 = Pain is my focus of attention, prevents daily activities</p> <p>8 = Pain is awful, it's hard to do anything</p> <p>9 = Pain is unbearable, I'm unable to do anything</p> <p>10 = Pain as severe as I can imagine. Maximum mental clarity is the most important.</p>
d. Mis temores. Hay situaciones o tratamientos que me preocupan y que quiero prevenir o evitar si es posible.	d. My fears. There are situations or treatments I am concerned about and want to prevent or avoid if possible.
<input type="checkbox"/> Tengo miedo de (ejemplos: dificultad para respirar, sed, sensación de ahogo, náuseas, dolores de cabeza):	<p>I have a fear of (examples: shortness of breath, thirst, choking sensation, nausea, headaches):</p> <hr/> <p>Hagan todo lo posible por aliviarme de esa sensación mediante la atención de confort.</p> <hr/> <p>Please do everything possible to relieve me of that feeling through comfort care.</p> <hr/> <p>I don't want to spend our life savings on my final illness. Please provide the least costly comfort care for my end-of-life care.</p> <hr/> <p>Other:</p> <hr/> <hr/> <hr/>

e. Donde quiero estar. Me gustaría recibir atención en el(los) siguiente(s) lugar(es) si es posible:

- Mi hogar
- Atención de hospicio
- Un centro de vida asistida
- Una residencia para adultos
- Un hogar para adultos mayores o un hogar con atención de enfermería
- Un hospital
- Sé que podría no ser posible recibir la atención en el lugar que deseo, dadas mis necesidades y circunstancias en ese momento. Confío en mi(s) persona(s) encargada(s) de tomar las decisiones sobre mi atención médica y sé que tomarán las mejores decisiones para mí después teniendo en cuenta mis valores y previa consulta con mis seres queridos y proveedores de atención.
- Otro:

e. Where I want to be. I would like to receive care in the following place/s if possible:

- My home
- Hospice care
- An assisted living facility
- An adult family home
- A nursing home
- A hospital

I know that it may not be possible for me to receive care where I want, given my needs and circumstances at the time. I trust my healthcare decision-maker/s and know that they will make the best decisions for me after considering my values, and consulting with my loved ones and care providers.

Other:

f. Otras cosas que deben saber sobre mí:

- Me gustaría que mis amigos y familia sean notificados de mi estado de salud y que se les dé la oportunidad de visitarme para despedirse.
- Me gustaría que me mantengan vivo durante un corto período de tiempo si fuera necesario para dar a los amigos y la familia tiempo para viajar y despedirse.
- Si es posible, me gustaría poder mirar por una ventana al exterior o tener una vista de la naturaleza durante mis últimos días.

f. Other things to know about me:

I would like my friends and family to be notified of my condition and given an opportunity to visit me to say goodbye.

I would like to be kept alive for a short period of time if needed to allow friends and family time to travel and say goodbye.

If possible, I would like to be able to look out a window or see nature during my last days.

- Mis tradiciones religiosas o culturales requieren las siguientes prácticas relacionadas con la atención médica y la atención al final de la vida:

- Otro:

2. Enfermedad terminal o estado inconsciente permanente.

Si el médico que me atiende me diagnostica un estado de salud terminal, o si dos médicos determinan que estoy en un estado inconsciente permanente, y si mi(s) médico(s) determina(n) que el tratamiento para mantener la vida solo prolongaría artificialmente el proceso de morir, quiero:

a. Atención de confort y medicamentos para el dolor. (marcar uno)

- Si parezco estar sufriendo dolor o malestar, quiero tratamiento y medicamentos que me hagan sentir cómodo, incluso si mis proveedores médicos creen que podría acelerar involuntariamente mi muerte.
- No quiero tratamientos ni medicamentos que me hagan sentir cómodo si esos tratamientos y medicamentos podrían acelerar mi muerte. Hagan todo lo posible por mantenerme con vida aunque tenga dolor. Usen métodos para controlar el dolor que no aceleren mi muerte.

b. Soporte de vida artificial. (marcar uno)

My religious or cultural traditions require the following practices around health care and end of life care:

Other:

2. Terminal Illness or Permanent Unconscious Condition.

If my attending physician diagnoses me with a terminal condition or two physicians determine that I am in a permanent unconscious condition, and if my physician/s determine that life-sustaining treatment would only artificially prolong the process of dying, I want:

a. Comfort Care and Pain Medication. (check one)

If I appear to be experiencing pain or discomfort, I want treatment and medications to make me comfortable, even if my medical providers believe it might unintentionally hasten my death.

I don't want treatment and medications to make me comfortable if those treatments and medications might hasten my death. Do everything possible to keep me alive even if I am in pain. Please use pain management methods that will not hasten my death.

b. Artificial Life Support. (check one)

- Usen todas las opciones de tratamiento para prolongar artificialmente el proceso de muerte o sostenerme en un estado inconsciente permanente.

- El siguiente tratamiento se me debe **retener** o **retirar** después de (*periodo de tiempo*) _____
(marcar todo lo que corresponda):
 - Nutrición artificial
 - Hidratación artificial
 - Respiración artificial (ventilador)
 - Resucitación Cardiopulmonar (RCP), incluyendo ventilación artificial, medicamentos para regular el corazón, diuréticos, estimulantes o cualquier otro tratamiento para la insuficiencia cardíaca
 - Cirugía para prolongar mi vida o mantenerme vivo
 - Diálisis de sangre o filtración para la pérdida de la función renal
 - Transfusión de sangre para reemplazar la sangre perdida o contaminada
 - Medicamentos usados para prolongar la vida, no para controlar el dolor
 - Cualquier otro tratamiento médico usado para prolongar mi vida o mantenerme vivo artificialmente

3. Despues de fallecer

a. Órganos, partes del cuerpo y tejidos

- Quiero donar órganos, partes del cuerpo y tejidos. (*Instrucciones específicas, si las hubiera*):

Please use all treatment options to artificially prolong the process of dying or sustain me in a permanent unconscious condition.

The following treatment should be **withheld** or **withdrawn** from me after (*period of time*) _____
(check all that apply):

Artificial nutrition

Artificial hydration

Artificial respiration (ventilator)

Cardiopulmonary Resuscitation (CPR), including artificial ventilation, heart regulating drugs, diuretics, stimulants, or any other treatment for heart failure

Surgery to prolong my life or keep me alive

Blood dialysis or filtration for lost kidney function

Blood transfusion to replace lost or contaminated blood

Medication used to prolong life, not for controlling pain

Any other medical treatment used to prolong my life or keep me alive artificially

3. After Death

a. Organs, body parts, and tissues

I want to donate organs, body parts, and tissues. (*Specific instructions, if any*):

- No quiero donar órganos, partes del cuerpo y tejidos.

b. Educación o investigación médica

- Doy mi consentimiento para que se use todo o parte de mi cuerpo para educación o investigación médica.
- No** doy mi consentimiento para que se use todo o parte de mi cuerpo para educación o investigación médica.

c. Autopsia

- Doy mi consentimiento para una autopsia.
- No** doy mi consentimiento para una autopsia.

d. Entrega de mi cuerpo y mis restos

- A mi muerte, mi cuerpo y mis restos pueden entregarse a la(s) siguiente(s) persona(s): (*Nombre(s) e información de contacto*):
-
-

I don't want to donate organs, body parts, and tissues.

b. Medical education or research

I consent to use all or part of my body for medical education or research.

I **don't** consent to use all or part of my body for medical education or research.

c. Autopsy

I consent to an autopsy.

I **don't** consent to an autopsy.

d. Releasing my body and remains

Upon my death, my body and remains can be released to the following person/s: (*Name/s and contact information*):

4. Instituciones de Atención Médica. Si soy ingresado a un hospital u otra institución médica que no respetará esta directiva debido a creencias religiosas o de otro tipo: (1) mi consentimiento de admisión no es un consentimiento implícito para tratamiento, y (2) quiero ser transferido tan pronto como sea posible a un hospital u otra institución médica que respete mi directiva.

4. Health Care Institutions. If I am admitted to a hospital or other medical institution that will not honor this directive due to religious or other beliefs: (1) my consent to admission is not implied consent to treatment, and (2) I want to be transferred as soon as possible to a hospital or other medical institution that will honor my directive.

5. Cambios y Cancelación. Entiendo que puedo cambiar las palabras de esta directiva antes de firmarla. También entiendo que puedo cancelar esta directiva en cualquier momento.

5. Changes and Cancellation. I understand that I can change the wording of this directive before I sign it. I also understand that I can cancel this directive at any time.

Fecha: _____ ► Mi firma (ante notario o testigos)	← Date ← My signature (in front of a notary or witnesses)
---	--

Notarización (preferible) (Notarization (preferred))

State of Washington (*Estado de Washington*)

County of (*Condado de*) _____

Signed or attested before me on (*date*) _____
Firmado o atestiguado ante mí el (fecha)
by (*name*) / por (*nombre*) _____.

► Signature of Notary (*Firma de Notario*)

Notary Public for the State of Washington.
(*Notario Público para el Estado de Washington.*)

My commission expires (*Mi comisión vence*) _____

Declaración de los testigos (solo si no puede encontrar un notario)

Al (*fecha de*) _____, (*nombre*) _____ firmó esta Directiva de Atención Médica en mi presencia. Lo(la) conozco personalmente o me proporcionó comprobante de su identidad. Creo que es capaz de tomar decisiones sobre su atención médica.

- No estoy emparentado con esta persona ni por sangre ni por matrimonio.
- No tengo derecho a heredar dinero o bienes de esta persona.
- No tengo una reclamación legal en contra de esta persona.
- No soy el médico de cabecera de esta persona. No soy empleado de su médico, ni de ningún centro de salud donde sea paciente.

Testigo 1

► _____
Firma

Nombre con letra de molde _____

Statement of Witnesses (only if you cannot find a notary)

On (*date*) _____, (*name*) _____ signed this Health Care Directive in my presence. They are personally known to me or provided proof of identity. I believe they are capable of making health care decisions.

- I am not related to this person by blood or marriage.
- I am not eligible to inherit money or property from this person.
- I do not have a legal claim against this person.
- I am not this person's attending physician. I am not an employee of their physician, or of any health facility where they are a patient.

Witness 1

← Signature

← Print name

Dirección _____

← Address

Teléfono _____

← Phone

Testigo 2

►
Firma _____

Witness 2

← Signature

Nombre con letra de molde _____

← Print name

Dirección _____

← Address

Teléfono _____

← Phone

Directiva de Atención Médica

Anexo: Información de contacto

Health Care Directive

Attachment: Contact Info

Mi información

Mi nombre _____

Mi fecha de nacimiento _____

Mi número de teléfono _____

Mi dirección de correo electrónico _____

Mi dirección de correo postal _____

Mi proveedor médico de atención primaria

My information

My name

My date of birth

My phone number

My email address

My mailing address

My primary care medical provider

Poder notarial

Tengo un formulario de **Poder Notarial Duradero** que permite a otra persona (mi "representante") tomar decisiones de atención médica por mí si yo no puedo.

Power of attorney

I have a **Durable Power of Attorney** form that lets someone else (my "agent") make health care decisions for me if I am not able.

Mi representante para la atención médica (si lo hay)

Nombre _____

La relación conmigo (por ejemplo, amigo, pareja, cónyuge, hermana, etc.)

My health care agent (if any)

Name

Relationship to me (Examples: friend, partner, spouse, sister, etc.)

Phone

Email

Teléfono _____

Correo electrónico _____

My alternate health care agent (if any)

Name

Relationship to me (Examples: friend, partner, spouse, sister, etc.)

Phone

Email

Nombre _____

La relación conmigo (por ejemplo, amigo, pareja, cónyuge, hermana, etc.)

My 2nd alternate health care agent (if any)

Name

Teléfono _____

Correo electrónico _____

Mi segundo representante alterno para la atención médica (si lo hay)

Nombre _____

La relación conmigo (por ejemplo, amigo, pareja, cónyuge, hermana, etc.)

Relationship to me (Examples:
friend, partner, spouse, sister,
etc.)

Teléfono _____

Phone

Correo electrónico _____

Email

Otra planificación anticipada

Tengo los siguientes otros documentos sobre planificación anticipada o de fin de vida (*lista de documento(s)*):

Other advance planning

I have the following other documents about advance planning or end-of-life (*list document/s*):
